

だい ごう
第74号

れいわ ねん がつ たち はっこう
令和3年7月1日 発行
(1・4・7・10月発行/年4回)

ちい すう ふあ
七色花 

はっこうしゃ
【発行者】

ちゅうごく しこくちゅうごくきこくしゃしえん こうりゅう
中国・四国中国帰国者支援・交流センター
しゃかいふくしほうじん ひろしまけんしゃかいふくしきょうぎかい
社会福祉法人 広島県社会福祉協議会

〒732-0816 ひろしましみなみくひじやまほんまち
広島市南区比治山本町12-2

TEL 082-250-0210

FAX 082-254-2464


E-mail chushikoku-center@festa.ocn.ne.jp

ひなんじょうほう しょうかい
避難情報の紹介

介绍避难情报

ことし がつ ひなんじょうほう かわりました
今年5月から避難情報が変わりました。
けいかい ひなんしじ かならずぜんいん ひなん
警戒レベル4避難指示までに必ず**全員**避難しまし
う！
こうれいしゃ しょうがい ひと けいかい こうれいしゃとう
高齢者や障害のある人は、警戒レベル3高齢者等
避難で避難しましょう！
けいかい きんきゅうあんぜんかくほ はつれい まって
警戒レベル5緊急安全確保の発令を待ってはいけま
せん。

从今年5月国家对避难情报有了新的调整。
到达**警戒程度4** **避难指示**发令为止必须做到**全员**
避难！
老年人以及**残疾人**士在**警戒程度3** **老年人等**避难
发令后就应该**避难**！
不能坐等警戒程度5 紧急安全确保指令才**避难**。

警戒レベル 警戒程度	あらた ひなんじょうほうとう 新たな避難情報等 最新避难情报等	これまでの避難情報等 以往的避难情报
5	 きんきゅうあんぜんかくほ 緊急安全確保 紧急确保安全	さいがいはっせいじょうほう 災害発生情報 灾害发生情报
4	ひなんしじ 避難指示 避难指示	ひなんしじ きんきゅう ・避難指示(緊急) ひなんかんこく ・避難勧告 * 緊急避難指示 * 提议避难
3	こうれいしゃとうひなん 高齢者等避難 老年人等避难	ひなんじゅんび こうれいしゃとうひなんかいし 避難準備・高齢者等避難開始 准备避难・老年人开始避难
2	おおあめ こうすい たかしおちゅういほう 大雨・洪水・高潮注意報 大雨、洪水、大浪注意報	おおあめ こうすい たかしおちゅういほう 大雨・洪水・高潮注意報 大雨、洪水、大浪注意報
1	そうきちゅういじょうほう 早期注意情報 早期注意情报	そうきちゅういじょうほう 早期注意情報 早期注意情报



4年に一度の祭典、毎回世界中の注目を集めるオリンピックですが、知っているようで知らないことも意外と多いもの。あなたは何問わかりますか？（答えは4面をご参考）

4年一度の奥运盛典，每次召开都会受到世界人民的瞩目。有关于奥运的小常识您知道多少呢？（答案在第四页）

【問題1】2020年のオリンピック開催地は？

- ①東京 ②平昌 ③北京

【问题1】2020年奥林匹克运动会在哪里举办？

- ①东京 ②平昌 ③北京

【問題2】近代オリンピックがはじめて開催された場所は？

- ①フランスのパリ
②アメリカのセントルイス
③ギリシャのアテネ



【问题2】首届奥林匹克运动会在哪里举办？

- ①法国巴黎
②美国圣路易斯
③希腊雅典娜

【問題3】日本で初めてオリンピック競技大会が開催されたのは何年？

- ①1940年 ②1964年 ③1972年

【问题3】日本第一次承办奥运会是哪一年？

- ①1940年 ②1964年 ③1972年

【問題4】白地に5輪が描かれた「オリンピックシンボル」。輪の色は「赤・青・黄・緑」と何色？

- ①紫 ②黒 ③金

【问题4】奥林匹克运动会的五环颜色「红色・蓝色・黄色・绿色」和什么颜色？

- ①紫色 ②黑色 ③金色

【問題5】オリンピック競技大会で行われる馬術の説明で間違っているものはどれか？

- ①男女区別がない
②馬にドーピング検査がある
③選手が馬と同じ場所に宿泊する

【问题5】下列对奥运会马术比赛的描述哪一条是错误的？

- ①男女同场竞技
②赛前要对马进行药物检测
③选手和参赛马匹在同处住宿



オリンピック日程



奥运会赛程

7/21~22	7/23	7/24	7/25	7/26	7/27
ソフトボール/サッカー	開会式	柔道/フェンシング	水泳	体操	ソフトボール
垒球/足球	开幕式	柔道/击剑	游泳	体操	垒球
7/28	7/29	7/30	7/31	8/1	8/2
ラグビー/体操	卓球	柔道	テニス/柔道	陸上/テニス	バドミントン
橄欖球/体操	乒乓球	柔道	网球/柔道	田径/网球	羽毛球
8/3	8/4	8/5	8/6	8/7	8/8
サッカー	ゴルフ	卓球	陸上	野球/サッカー	陸上/閉会式
足球	高尔夫球	乒乓球	田径	棒球/足球	田径/闭幕式

てんじ さくひん しょうか 展示作品のご紹介



介绍参展作品

ちいすうふあ ごう しょうかい わしちぎりえ
七色花72号にてご紹介した「用和紙ちぎり絵で
ひらやまいくおさくひんもしや てん きこくしや さくひん てんじ
平山郁夫作品模写」展に帰国者の作品も展示され
ました。今回は展示された作品をご紹介します。

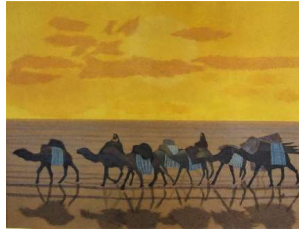
在第72号七色花里我们曾介绍了「用和纸撕
纸画临摹平山郁夫作品」展，归国者的作品也参加
了展出，下面向大家介绍一下参展作品。



福本貴枝さん



陳錫雁さん



志茂由美子さん



鄂淑蘭さん



張阿玲さん



大沼靖子さん



閻俊玉さん



山口芹子さん



青木洪蘭さん



程永秀さん



岩井梅子先生



岩井梅子先生

たいしょく あいさつ 退職のご挨拶



离职感言

にんきまんりよう がつまつ たいしょく
任期満了により 6月末で退職することになり
ました。戦争のために悲惨で過酷な人生を
強いられながらも、自分の不遇を嘆くことなく
あかるくつねにまえむき すこして きこくしや みなさま
明るく常に前向きに過しておられる帰国者の皆様
から学ぶことが沢山ありました。4年間の在任中、
きこくしや みなさま
帰国者の皆様をはじめ、講師の先生方や関係者の
みなさま たいへん せわ
皆様には大変お世話になりありがとうございました。
これからもお元気で！



再见！

珍重再见

伴随任职期满，六月末我即将离
职。即便战争在归国者的人生涂上了一
抹惨烈，但是归国者却从没有因为命运
的不公而哀叹抱怨，仍然自强不息的精
神让我备受鼓舞和感动。在任的四年期
间，受到了归国者们，诸位老师和相关
单位负责人的关照，借此表示感谢。

祝愿所有人身体健康！

并道一声珍重再见！

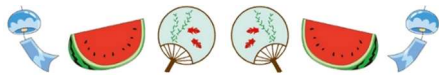
ことし がつ
今年6月まで、センターの事務を担当していた
くろび せんねん
久留飛です。センターでの3年間はとても貴重な
けいけん
経験をさせていただき、ありがとうございます。
きんきゆうじたいせんげん
緊急事態宣言のため、センターは休講処置を
とって ことし すこし みな あえ
取っていました。今年は少ししか皆さんに会えなくて、
とても残念です。センターから離れますが、皆さんの
おうえんだん ひとり かわり さいご
応援団の一人とは変わりありません。最後になります
が、皆さんのご健康をお祈りいたします。



今年6月为止，在中心负责
事务的久留飞。非常感谢，能在这
3年中得到的各种宝贵经验。
由于紧急事态宣言，咱们中心采
取了停课措施。今年和大家见面的次数减少了
很多，这让我觉的非常的遗憾。虽然我离开了
中心，但是我还是大家支援团的一员。最后，
我会为大家的健康而祈祷。



7月～9月の予定



7月～9月的预定

7月13日～26日	満洲移民パネル展	〔広島県〕	7月13日～26日	満洲移民图片展	〔广岛县〕
7月15日	広島高陽教室	〔広島県〕	7月15日	广岛高阳教室	〔广岛县〕
7月25日	中国残留日本人の体験を聞く会	〔広島県〕	7月25日	遗华日本人经历听讲会	〔广岛县〕
8月19日	広島高陽教室	〔広島県〕	8月19日	广岛高阳教室	〔广岛县〕
8月27日	中四国支援機関連絡会	〔広島県〕	8月27日	中四国地区支援机关联络会	〔广岛县〕
9月10日	中四国支援者研修会	〔広島県〕	9月10日	中四国地区支援者研修会	〔广岛县〕
9月16日	広島高陽教室	〔広島県〕	9月16日	广岛高阳教室	〔广岛县〕

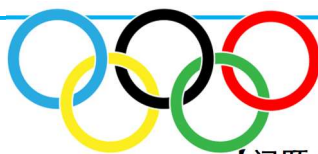
投稿・写真募集

あなたも「七色花」に記事や写真を載せてみませんか？原稿の場合は400字以内でお願いします。写真の場合は短い説明文を付けてください。なお、紙面の都合により、掲載されない場合もありますので、ご了承ください。みなさまからの投稿・写真をお待ちしています。

征集投稿・照片

您不希望把自己的文章或是记录旅游、生活中趣事的照片登载在「七色花」上吗？文章原稿字数在300字以内。照片投稿需附上简短说明。此外，由于版面大小的限制，如有不能登载的情况，敬请谅解！我们期待您的积极参与和踊跃投稿！

オリンピッククイズ答え



奥运问题解答

【問題1】①東京

新型コロナウイルス感染拡大により2021年に延期。

【問題2】③ギリシャのアテネ

【問題3】②1964年

【問題4】②黒

いわゆる五輪マークは、単色または五色（左から青・黄・黒・緑・赤）の輪を重ねて連結した形で、ヨーロッパ、南北アメリカ、アフリカ、アジア、オセアニアの五大陸と、その相互の結合、連帯を意味している。

【問題5】③選手が馬と同じ場所に宿泊する

【问题1】①东京

由于新冠病毒影响延期至2021年。

【问题2】③希腊雅典娜

【问题3】②1964年

【问题4】②黑

奥运五环标志是由五种颜色（从左边开始蓝・黄・黑・绿・红）的奥林匹克环套接组成。象征着欧洲，南北美洲，非洲，亚洲和大洋洲五大洲。五环相连寓意着五大洲紧紧相连在一起。

【问题5】③选手和参赛马匹在同处住宿

編集後記

皆さんお元気ですか。はやく新型コロナが終息すればいいですね。ところで、センターでは所長と久留飛さんの退職、教務主任の異動という大きな動きがありました。7月から新しい体制でスタートすることになりますが、引き続きよろしくお祈りします。

编辑后记

大家好！真希望疫情能早一些得到控制。另外，中心工作人员将会有很大的变动，所长和久留飞女士即将离职，教务主任也有所调动。7月将会以全新的体系开始，未来的日子里希望依然有您的支持和关照。